

# Stadt Spiegel

Kempen | Grefrath

## Junior-Cup

Westfinale hat jetzt in St. Tönis stattgefunden | 2

## Gut geflüstert

Vom stressfreien Umgang mit Pferden | 6



## Abschied

Ulrich Nieten hat das Ferienspaß-Zepter übergeben | 12

## Gewinnspiel



## Kino-Premiere

(nl) Das Stadt Spiegel-Open-Air-Kino auf dem Gelände der Kreuzer Kulturfabrik, Dießemer Straße 13, startet am kommenden Donnerstag gegen 21.30 Uhr mit der spektakulären Naturdoku „Unsere Erde“, die die bedrohte Artenvielfalt in atemberaubender Schönheit zeigt. 10x2 Tickets gibt's zu gewinnen für die spannende Reise vom Nordpol zum Südpol am Donnerstag, 11 Uhr, 63 99 71. Rechtsweg ausgeschlossen.

## Ganz nebenbei

von Lutz Schütz

30 Grad und mehr im Büro: das Polo-Shirt klebt am Körper, die griffbereite Wasserflasche ist ruckzuck leer. Schweißtropfen tröpfeln schneller von der Stirn, als sich Gedanken in die Computerketten hämmern lassen. Der Sommer ist da! Mit hohen Temperaturen und einer Luftfeuchtigkeit, wie man sie eigentlich nur in der Dampfsauna gern hat. Was waren das doch für angenehme Tage, als es fortwährend regnete und das Thermometer kaum die 20-Grad-Grenze überschritt? - Quatsch! Sind wir froh, dass wir endlich abends ohne Pullover draußen sitzen können, Schwimmen gehen, ein Sonnenbad nehmen oder eine Grillparty auf der Terrasse feiern können. Auch die Straßencafés und Biergärten können wir endlich genießen. Es ist Sommer - einfach herrlich!

## Wetter

	Donnerstag 16/32°C
	Freitag 19/25°C
	Samstag 14/24°C
	Sonntag 16/23°C

## Inhalt

Sport	2
Lokales	3
Veranstaltungen	4
Lokales	5+6
Bauen und Wohnen	7
Kleinanzeigen/Immobilien	8+9
Kleinanzeigen/Stellen	10
Kleinanzeigen/Kfz	11
Lokales	12

## Stadt Spiegel

www.stadtspiegel-kempen.de

0 21 51 / 63 99 0  
0 21 51 / 60 24 60  
e-mail: kontakt@stadt-spiegel-kempen.de

Anzeigenschluss:  
Dienstag, 16 Uhr

## Thema der Woche

### Bauerfeind schließt



Die Betriebsratsvorsitzende Dagmar Redelings und das Betriebsratsmitglied Jörg Hagedorn sind geschockt. Foto: Schütz

**Kempen (stz).** Wie ein Blitz aus heiterem Himmel schlug am Donnerstag bei Arbeitern und Angestellten der Firma Bauerfeind die Nachricht ein, dass das Werk Kempen an der Arnoldstraße zum 31. Dezember geschlossen wird. „Wir sind kurzfristig überfallen worden, noch dazu mitten in der Urlaubszeit“, hat Betriebsratsvorsitzende Dagmar Redelings kein Verständnis für die folgenschwere Unternehmensentscheidung und die kurze Frist bis zur Schließung - Seite 3

Prof. Hans B. Bauerfeind, Träger des Preises für soziale Marktwirtschaft 2005, begründete die Werksschließung mit der schlechten Auftragslage und Umsatzeinbußen. Dies erforderte die Konzentration in Zeulenroda in Thüringen (alter und neuer Stammsitz). Dort sind mit Subventionsmitteln in Millionenhöhe seit 1994 eine Produktionsstätte, ein Innovationszentrum, ein Logistikzentrum und ein Verwaltungshochhaus neu gebaut worden. Meinungen zur Schließung - Seite 3

## Betrüger wertet Todesanzeige aus

Polizei rät: Auf keinen Fall zahlen, sondern Anzeige erstatten.

**Kempen/Grefrath.** Ein mieses Geschäft mit der Trauer von Menschen macht ein dreister Betrüger, der auch im Kreis Viersen sein Unwesen treibt. Der Täter geht immer wie folgt vor: In einem an einen Verstorbenen adressierten Schreiben fordert der Betrüger unter dem Pseudonym „Dr. Engelhardt genetic research“ die Begleichung einer Rechnung in Höhe von rund 300 Euro. Bei Nicht-Zahlung eines angeblichen DNA-Testes droht er mit gerichtlichen Schritten. Namen und Adressen verschafft er sich vermutlich aus Traueranzeigen.

Um dem Schreiben noch mehr Nachdruck zu verleihen, wird es als „Zweite Mahnung“ versandt. Auf dem offiziell wirkenden Schreiben hat der Betrüger als Praxissitz eine Anschrift in der Kölner Innenstadt angegeben, unter der lediglich eine Bürovermietungsfirma verzeichnet ist.

Die Polizei geht davon aus, dass in den nächsten Tagen weitere Briefe auch bei Bürgern in Kempen und Grefrath eingehen werden. Die Polizei rät: Sollten Angehörige entsprechende Briefe in der Post kürzlich Verstorbener finden, sollten sie auf keinen Fall den geforderten Betrag bezahlen, sondern bei der nächstgelegene Polizeidienststelle Anzeige erstatten.

## Schützen-Offiziere hoch zu Roß

**Grefrath.** Beim Heimatfest der St. Matthias Schützenbruderschaft Schilbeck werden König Heinz-Josef Quindlers und seine Minister Heinz Bauten und Thomas Eschweiler von folgenden

Offizieren hoch zu Roß unterstützt: General Peter Thoenes mit seinen Generaladjutanten Hartmut und Werner Thoenes sowie Major Helmut Quindlers und Majoradjutant Toni Hübecker.

**++ Großer Gartenmöbel-Abverkauf ++**

**self**  
Mein Markt

**Großer Gartenmöbel Abverkauf!**

Kempen - Otto-Schott-Str. 8

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
Mo. - Fr. 9.00 - 19.00 Uhr  
Sa. 9.00 - 18.00 Uhr

## Aus der Region

### Sprechstunde von Uwe Schummer

**Kempen.** Am Donnerstag, 7. August, findet von 16 bis 18 Uhr im Kolpinghaus Kempen an der Peterstraße eine Bürgersprechstunde mit dem CDU Bundes-

### Sonderpreise für Altstadtlauf

**Kempen.** Am Sonntag, 17. August, findet zum vierten Mal der Griessem - de Beukelaer Altstadtlauf statt. Einen besonderen Preis haben jetzt die Vereinigte Turnerschaft 1859 Kempen e.V. und der Verkehrsverein Kempen für diesen

### Schrottdiebe gestellt

**Tönisberg.** Einer Anwohnerin ist in Vinnbrück in den letzten Tagen mehrfach ein weißer Transporter aufgefallen, der auf dem Gelände eines unbewohnten Anwesens stand. Dessen Bewohner war nämlich vor einigen Monaten gestorben. Am Montagmorgen um 10.50 Uhr sprach die couragierte Dame die Insassen des Fahrzeugs an. Die beiden Männer flüchteten daraufhin zu Fuß in Richtung Bergstraße. Ein

Stadtlauf ausgelobt. Der Kemper Kinder- und die Kempener Grundschule, die die meisten Kinder zu den Bambini- oder Schülerläufen melden, erhalten einen Sonderpreis in Höhe von jeweils 100 Euro.

**AUTO-LACKIEREREI-KAROSSERIE-FACHBETRIEB**

**Burchert® GmbH**

Abschlepp- und Bergungsdienst · Tag und Nacht · 0 21 52 / 894 16-16

• Beseitigung von Unfall-, Glas- und Einbruchschäden · Reifenservice seit 1963

• Reparaturen aller Art und für jedes Fabrikat · Achsvermessung

• Klimaservice · HU/AU durch unseren Dekra-Partner im Haus · Inspektion und Wartung

Heinrich-Horten-Str. 6a · 47906 Kempen · Tel. 0 21 52 / 894 16-0

www.burchert-gmbh.de · info@burchert-gmbh.de

**Stadt Spiegel ACHTUNG!**

### SEIT 30. JUNI ERREICHEN SIE UNS:

#### KLAUS WOHLRAB

0 21 51 / 63 99-11

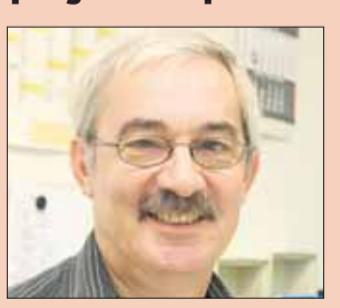
k.wohlrab@stadt-spiegel-kempen.de



#### WOLFGANG GATHER

0 21 51 / 63 99-18

w.gather@stadt-spiegel-kempen.de



**Ostwall 161, 47798 Krefeld**  
Fax-Anzeigenannahme: 0 21 51 / 60 24 60

**AUTOWÄSCHE**  
Sommer, Sonne, Sauber... clean car

**Komplett-Wäsche**  
+ **Titan-Wachs**

inkl. Aktiv-Schaum, Heisswachs, Perlgum, Unterboden-Wäsche, Unterboden-Rostschutz, Felgen

inkl. **Titan-Wachs**

- Cabrio geeignet
- hochwertiges Polymer-Wachs
- Farbauftrisschutz für den Lack

**19,-**

**nur € 5,-**

**Gültig bis 02.08.2008**

**Einlösbar: CleanCar Krefeld · St. Töniser Straße 71**



# Ein Besuch lohnt sich doppelt

Fortsetzung von Seite 1: Schönheit des Einfachen

**HAUS BAAKEN** Haus Baaken hat im Laufe seiner über 400 jährigen Geschichte viele Umbauphasen durchlaufen. Leider wurde gerade bei den Sanierungs- und Umbaumaßnahmen der Innenräume im 20. Jahrhundert nicht immer der Denkmalschutz in den Vordergrund gestellt. Mit viel Arbeit und nicht unerheblichen Kosten konnte Lutz Weynans einen großen Teil dieser Eingriffe zurückbauen. Deshalb bewirbt er sich auch um den Rheinischen Denkmalpreis, der im Herbst zum neunten Mal verliehen wird. Ältester Gebäudeteil von Haus Baaken ist ein zweigeschossiges Fachwerkgerüst aus dem 16. Jahrhundert, das rechtwinklig zum Haupthaus steht. Dieses, ein von Süd-Osten nach Nordwesten verlaufender Fachwerkbau von vier Gebinden Länge, ist nach einer dendrochronologischen Datierung im Jahre 1611 erbaut worden. Einen durchgreifenden Umbau hat das Gebäude im Jahre 1750 erfahren, wie durch eine eiserne Giebelzier belegt wird, und zwar das Innere wie auch das Äußere des Hauses betreffend. Zu diesem Zeitpunkt erhielt der eigentliche Fachwerkbau Umfassungsmauern aus Backstein, die an den Straßen zu gewandten Seiten spätbarock gestaltet sind.

Zur gleichen Zeit erfuhr er, dass Haus Baaken in Tönisberg zum Verkauf stand. Die Verhandlungen über den Kaufpreis zogen sich über ein Jahr hin. Von Juli 2006 bis September 2007 sanierte er das denkmalgeschützte Bürgerhaus mit seinem markanten Giebel (niederländischer Barock) mit viel Liebe zum Detail – beispielsweise wurden die Museumsräume mit 300 Jahre alten Bodenfliesen aus Tschechien ausgelegt – und mit großer Sorgfalt für den Erhalt und die Präsentation der erhaltenen Originalbaustoffe – Fachwerk wurde freigelegt und die Wände gegen aufsteigende Nässe verkieselt.

So kann er heute seine Keramiksammlung in Räumen präsentieren, um die ihn jeder Museumsdirektor beneidet. Schon



In dem Museum wird auf rund 130 Quadratmetern nicht nur Tongeschirr gezeigt, auf großen Schautafeln wird auch informiert, wie die Pottbäcker früher gearbeitet haben. Fotos: Schütz

das Gebäude mit seinen vielen wunderschönen Details – Kölner Decke, große Feuerstelle, original Herdfliesen mit Sinnspurk – ist einen Besuch wert.

Aber auch die einfache Bauernkeramik birgt viele Geheimnisse. Lutz Weynans hat die Muster mit denen Teller und Schalen bemalt waren, ganz genau unter die Lupe genommen und dabei Erstaunliches herausgefunden. Sonnenrad, keltische Fruchtbarkeitssymbole und Wellenlinien, stehen für Erneuerung und Wiedergeburt, zei-

gen, dass die bäuerliche Landbevölkerung in ihrem Alltag auch noch im 16. und 17. Jahrhundert heidnische Symbolik zu schätzen wusste. Ganz besonders deutlich wird das bei Tellern mit Gittermustern. „Das war ein Abwehrzeichen gegen das Böse“, erklärt der Keramikfachmann. Auf den Prunkschüsseln aus der gleichen Zeit, die sich das einfache Volk nicht leisten konnte, überwiegen hingegen biblische Motive oder Heiligendarstellungen.

Auch die Schattenseiten der

Pottbäckerei werden nicht vergessen. Da das Tongeschirr bis 1880 mit einer einfachen Bleiglasur versiegelt wurde, starben die meisten Töpfer in jungen Jahren. Der Gebrauch der Teller, Schüsseln und Krüge war ebenfalls alles andere als gesund, da das giftige Bleioxid bei Mahlzeiten ausgewaschen wurde.

**INFO** Das Keramikmuseum ist an jedem 1. und 3. Sonntag im Monat von 10.30 bis 12.30 Uhr geöffnet. Sonderführungen: Termine nach Vereinbarung.

# HÖRGERÄTE-CENTER

## KEMPEN am Hessenring

...denn mit uns ist GUT HÖREN

volldigitale Im-Ohr-Hörgeräte

ab 5,- € privater Eigenanteil

zzgl. der gesetzlichen Zuzahlung von 10,- € (oder Befreiung)

Privatpreis 426,28 € ohne Kassenleistung

Auf Wunsch kommt unser mobiles HÖR-CENTER zu Ihnen nach Hause oder unser HÖR-TAXI holt Sie ab!

– Ihr Anruf genügt! –

HÖR-CENTER Ralf Pielartzik · Meister-Fachinstitute

Mühlhauser Str. 1 · 47906 Kempen · Tel. (02152) 52643

Remigiusplatz 15 · 41747 Viersen · Tel. (02162) 350203

## Anzeige Rechte des Mitarbeiters bei Schließung des Betriebes

Der Betrieb macht zu. Für die Mitarbeiter bedeutet diese Hiobsbotschaft, dass sie entlassen werden. Allerdings haben auch bei einer Betriebschließung die Mitarbeiter verschiedene Möglichkeiten, Folgewirkungen abzumildern.

In Betrieben mit einem Betriebsrat muss bei Schließung ein Sozialplan erstellt werden. Hierin werden Abfindungen oder sonstige Vorteile für die Mitarbeiter vereinbart. Dies bedeutet aber noch lange nicht, dass damit die Rechte des Mitarbeiters erschöpft sind. In jedem Einzelfall ist genau zu prüfen, welche weiterge-

**Rechtsanwalt Frank Winkler, Fachanwalt für Arbeitsrecht**  
**Kanzlei Winkler & Hitzbleck, Möhnenring 81, 47906 Kempen**  
**Tel. 0 21 52 / 89 36-0 · www.anwaelte-kempen.de**



schon gewusst?

## Frauen

lesen besonders gern ihr Anzeigenblatt.

Quelle: BVDA

Deutschland liest lokal. Krefeld/Kempen liest den Stadt-Spiegel

Marken - Männermode !!  
**Wir räumen unser Sommerlager !!**  
 10% 20% 30% 40%

**Hanisch**  
 Herrenmoden  
 47929 Grefrath · Markt 2 · 0 21 58 / 80 00 06

## Gesundheitskurse 2008

Ihre Krankenkasse zahlt 80 - 100 % der Kursgebühr!

Kursart	Kursort	Starttermin/zeit
Aquafitness	Aqua Sol Kempen	Di, 19. Aug. 19.30 + 20.20
Aquafit 50 +	Tönisvorst H2O	Mo, 11. Aug. 15.15 Uhr
Pilates	Tönisvorst	Mo, 01. Sep. 19.00 Uhr
Rückenfit	Tönisvorst	Mo, 11. Aug. 20.00 Uhr
Bodyworkout	Tönisvorst	Do, 14. Aug. 19.00 Uhr
Tai Chi	Tönisvorst	Do, 14. Aug. 18.00 Uhr
Aquafit 50 +	Aqua Sol Kempen	So, 22. Aug. 10.00 Uhr

Alle Kurse werden von anerkannten Dipl.-Sportlehrern oder Physiotherapeuten durchgeführt und gehen über 10 Wochen

Anmeldung bei PraeVita 02843 – 44 65 70 www.praevita.com

**Burg-Café**  
 Lassen Sie sich verwöhnen!  
 Täglich 13 verschiedene Frühstücksgedecke  
 Sonntags Frühstücksbuffet von 9.30 - 13.00 Uhr.

**Angebot der Woche:**  
**1 Kännchen Kaffee**  
 1 großes Stück Torte  
 Ihrer Wahl  
 5,00 jetzt 4,90 €

47906 Kempen, Thomasstraße 27  
 Tel. 0 21 52 - 28 22

## „Enttäuscht und sehr betroffen“

Fortsetzung von Seite 1: Bauerfeind schließt



Unternehmer Prof. Hans B. Bauerfeind.

Foto: Bauerfeind

tagsabgeordneten Julius Louven einen tragfähigen Kompromiss im Umsatzsteuerstreit mit dem Finanzamt finden können. „Damit wurde das Kempener Unternehmen wieder lebensfähig und jetzt gehen trotzdem die Lichter aus. Das ist frustrierend.“

Zu den von der Werksschließung Betroffenen zählt auch der amtierende Kempener Karnevalsprinz Theo Balters. „Es trifft in der Hauptsache 45 bis 55-jährige“, erklärt er die besondere Problematik der Schließung. Menschen mit langer Werkszugehörigkeit, die nur schlechte Chancen hätten, auf dem Arbeitsmarkt etwas Neues zu finden. Auch seine Zukunft sieht der 59-jährige Elektromeister nicht allzu rosig. Aber er bleibt optimistisch, dass er die Jahre bis zur Rente irgendwie überbrücken kann.

Der Betriebsrat der Firma Bauerfeind ist nicht nur über Art und Weise der Bekanntgabe der Schließung (unangemeldigt und mitten in der Urlaubszeit) erbost. Die Vorsitzende Dagmar Redelings erinnert auch an die Opfer, die

die Arbeitnehmer bereits für den Erhalt ihrer Arbeitsplätze gebracht haben. „Ohne Lohnausgleich wurde die Arbeitszeit von 37 auf 40 Stunden erhöht.“ Zudem seien in den vergangenen beiden Jahren rund 120 Stellen auf freiwilliger Basis abgebaut worden. Noch vor kurzem seien neue Maschinen angeschafft und neue Projekte begonnen worden. Auch in der Planung bis 2010 sei nie die Rede von einer Schließung ge-

sel. Er erinnert an Absprachen, dass in Kempen der Status Quo erhalten bleiben sollte, nachdem Professor Hans B. Bauerfeind Anfang der 90er Jahre den alten Firmensitz in Zeulenroda wieder übernommen hatte. Zudem habe das Unternehmen, nicht zuletzt dank des engagierten Einsatzes von Bürgermeister Hensel und des ehemaligen Bundes-

wesen. „Wir werden jetzt einen neuen Sozialplan mit der Geschäftsleitung aushandeln“, kündigt Betriebsratsmitglied Jörg Hagedorn an. Mit hohen Abfindungen oder durch Einrichtung einer Transfer-Gesellschaft müssten die Härten für die Arbeitnehmer abgemildert werden. Das Angebot der Firma nach Zeulenroda zu wechseln, stelle für die meisten Beschäftigten keine denkbare Alternative dar.

## Computerkurs für Frauen

**Kempen.** In Kooperation mit dem Katholischen Forum für Erwachsenen- und Familienbildung Krefeld bietet das Familienzentrum Kempen einen Kurs „Einführung in das Word-Programm für Frauen“ im Familienzentrum St. Hubert an. Der Kurs beginnt am Donnerstag, 21. August, und findet an sechs Terminen jeweils von 9.15 bis 10.45 Uhr unter der Leitung von Ute Lindemann-Degen im Jugendfreizeitheim „Calimero“ an der Aldekerker Straße 19 statt. Der Kostenbeitrag beträgt 27 Euro. Nähere Informationen und Anmeldung über das Haus für Familien „Campus“, Spülwall 11 in Kempen unter 0 2152 - 27 37.

## Supergünstige Qualität für Alle, jetzt machen Männer bessere Geschäfte!

zum Beispiel:

**Anzug** 189,95\*

nur **99,95**

**24,95**

**Sakko**  
 nur **39,95**

Reduziert Reduziert Reduziert

Reduziert

159,95\* nur **79,95**

Reduziert

Hose 69,95\* nur **29,95**

Reduziert

**79,95**

Das Beste immer günstig, bis gleich Ihr Otten-Team

DER GANZ NEUE

**OTTEN**  
 MENSWEAR OUTLET

Otten OUTLET GmbH 02151 / 700081  
 Maysweg 3 Mo - Fr 10 - 19 Uhr  
 47918 Tönisvorst Sa 10 - 17 Uhr